

BETWIXT AND BETWEEN Place and Cultural Translation

Queens University (Belfast)

General information:

An interdisciplinary conference at Queen's University Belfast, in association with the Seamus Heaney Centre for Poetry and the Faculty of Humanities; further information on the website: <http://www.qub.ac.uk/betwixt>

Location: Queens University, Belfast.

Date: April 8-10, 2005.

Deadline for proposals of 500 words: January 30, 2005.

Contact:

Dr. Stephen Kelly, Place and Cultural Translation conference, School of English, Queen's University Belfast, Belfast BT7 1NN, Northern Ireland; Email: place_translation@qub.ac.uk

Since the early 1990's, cultural translation has become a central concern of interdisciplinary scholarship in the Humanities. Indeed, it has often been seen as a characteristic form of interdisciplinary practice, with anthropologists, creative writers and dramatists, and literary and cultural historians assessing the role of translation in, among other subjects, practices of intercultural exchange, the rhetoric of state formation and political conflict and the elaboration of local, national and international identities.

Betwixt and Between: Place and Cultural Translation hopes to extend these discussions with a specific focus on locality, place and space.

- What – and where – are the spaces opened up by cultural translation?
- To what extent does translation define a space within which hybridized cultural practices might develop?
- Do specific places contribute to the possibility, or otherwise, of cultural translation?
- Can translation offer a locale for the elaboration of new artistic, cultural and political forms?
- In an historical moment when cultural understanding is at a premium, might the spaces of translation offer locations for political, ethical and methodological self-reflection, in the Academy and further a field?

The conference will be organised around the following themes:

- The Cultural Engagements of Translation;
- Translation: a Liminal Space?;
- Mapping Translation; The Translator's Identity; Performing Translation; Acts of Translation.

Proposals with interests in a wide range of cultural and historical situations are welcomed. Proceedings will be published as a collection which reflects the conference themes, to be edited by Ciaran Carson, David Johnston, Stephen Kelly and John Thompson.

Plenary speakers include:

- Peter Bush,
- Ciaran Carson,
- Eiléan Ní Chuilleanáin,
- Michael Cronin,
- David Johnston.